



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período:Urria 2020 / Octubre 2020



1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua/ N° personas:252
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 524 Bisita kopurua / N° de visitas: 57
	Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 5
		Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Urria-October
Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 209 Ordu kopuru totala / Total de horas: Sin determinar
		Altak/ Altas: 3 Bajas / Bajas: 3
	Udaletxeko 19 etxez etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 50 Ordu kopuru totala/ total de horas: Sin determinar
		Altak/ Altas: 1 Bajak / Bajas: 2



<p>Egoera ekonomiko eskasean dauden Errenteriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.</p>	<p>Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social</p>	<p>Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 67</p>
	<p>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales</p>	<p>Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 18</p>
<p>Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	<p>Jakinarazpenak / Notificación: 4</p>
		<p>Azterketak / Investigación : 5</p>
		<p>Kasu plana / Plan de caso: 4</p>
		<p>EZIA balorazioa / Valoración EZIA : 2</p>
		<p>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa / Intervención educativa y/o terapéutica : 70</p>
		<p>-Udalekoak / Municipal: 23 Aldundikoak/ Foral: 47</p>
		<p>Hasierako azterketa / Pre-investigación: 91</p>
		<p>Jarraipena / Seguimiento: 75</p>
		<p>EEL / SAD : 2</p>
		<p>GUZTIRA / TOTAL : 253</p>
<p>Urrian Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en Octubre y nº de acciones realizadas.</p>	<p>Familia kopa / Nº de Familias: 119</p>	
	<p>Egindako ekintzak / Nº de acciones: 679</p>	
<p>Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria,</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	<p>Gizarte laguntzaileen <u>interbentzioan</u> dauden pertsona kopurua/</p>



<p>helbarritasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</p>		<p>Personas en <u>intervención</u> con TS: 264 (139 E-M / 125 G-H) Gizarte laguntzailearekin jarraipenean / Personas en <u>seguimiento</u> con trabajadoras sociales: 59 (17 E-M / 42 G-H)</p> <p>Bazterkeria egoeran daudenentzako Pausoz- Pauso egitasmoa / Programa pausoz pausoz para personas en situación de exclusión social: 54 (22 E-M / 32G-H):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Laguntza puntuala eta/edo Kudeaketa ekonomikoan laguntza / Acompañamiento puntual y/o Apoyo en la Gestión económica: 36(16E-M / 20G-H) - Interbentzioa prozesua/ Proceso de interv.: 18(6E-M / 12G-H) <p>Gaztelutxotik pasa diren pertsona kopurua 3 egun / N° de personas en Gaztelutxo 3 dias: 0 por Covid-19 (0 E-M / 0 G-H) Gaztelutxon estantzia berezian dagoen pertsona kopurua/ N° de personas en Gaztelutxo estancia especial: 16 (4E-M / 12 G-H)</p> <p>Udal etxebizitzan denboraldi baterako dagoen pertsona kopurua / N° de personas en Vivienda de alojamiento temporal: 9 pertsona (3 E-M / 6 G-H)</p> <p>Kalean bizi direnekin eskuhartzeak / N° de personas en calle con intervencion activa:14 (3E-M/11G- M)</p> <p>Elkargunen partehartzaile kopurua / N° de personas en Elkargune: 12(0E-M / 12G-H)</p> <p>Joskintzan partehartzaile kopurua/N° de personas participantes en el taller Joskintza: 10 (10 E-M / 0G-H)</p>
--	--	---



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.	Orientabide juridikoa · Orientación jurídica	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes 10 E-M Zita kopurua / N° de citas: 11
	Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 21 E-M Zita kopurua / N° de citas: 18 12 ordu / horas
LGTBI politikak sustatu / Promover políticas LGTB	Zinegoak film laburrak · Cortometrajes Zinegoak	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 82
	Zinegoak luzemetraia · Largometraje Zinegoak	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 45
	Esnatu naiz antzerkia · Teatro <i>Esnatu naiz</i>	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 123



	“Moio: gordetza ezinezkoa zen” liburuaren aurkezpena · presentación libro	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 22
Gobernu Ona / Buen Gobierno	Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 E-M

UDALZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	566
	Salaketen kopurua / N° de denuncias:	45
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes con personas:	76
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes de seguridad ciudadana:	308
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:	526
	Kontrol kopurua / N° de controles:	6
	Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:	484
	Istripu kopurua (izapidetuak) / N° de accidentes (tramitados):	36 (20)
	Arrapatze kopurua / N° de atropellos:	1



	Abandonatutako ibilgailuak / vehículos abandonados	2
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)	113
	Animaliak / Animales:	18
	Obrak / Obras:	3
	Saltokiak / Establecimientos:	5
	Zaratak / Ruidos:	36
	Salmenta / Venta:	2
	Herri Jabaria / Espacio público:	11
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	36
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 354 Irteerak / Salidas 71
	Hartutako animalien kopurua / Nº animales albergados:	0
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	53
	Formakuntza / Formación:	5 ordu
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / Nº de voluntariado:	16
	Parte-hartze kopurua / Nº de intervenciones:	2 (84,5 ordu)
	Formakuntza / Formación:	-



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>	<p>Familia Gunea</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 112 (56 E-M / 56 G-H) Helduak: 94 (80 E-M / 14 G-H)</p>
<p>Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 6 y 12 años.</p>	<p>Familia Jolasean: Ikasturte honetan, hasiera batean saioak on-line bidez emango ziren ostiraletan baina ikusirik ez dela parte-hartzerik egon modu honetan, urriaren 30etik aurrera saioak presentzialki izango dira, astearteetan (Merkatuzarreko Jose Luis Caso aretoan) eta ostiraletan (Markolako Koldo Mitxelena ikastetxeko patioan) / En éste curso se había pensado dar las sesiones los viernes telemáticamente pero viendo que las familias inscritas no han participado, a partir del 30 de octubre las sesiones vuelven a ser presenciales, siendo los martes en la Sala Jose Luis Caso</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H) Urrian ez da parte-hartzerik egon/ En octubre no ha habido participación</p>



	de Merkatuzar y los viernes en el patio del colegio Koldo Mitxelena	
<p>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.</p>	<p>Kuadrillategi:</p>	
	<p>Urriak 9 Octubre Ezagutza jolasak / Juegos de conocimiento</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 (2 E-M / 4 G-H)</p>
	<p>Urriak 16 Octubre Eskulanak / manualidades</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 2 (1 E-M / 1 G-H)</p>
	<p>Urriak 23 Octubre Ginkana</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 14 (8 E-M / 6 G-H)</p>
	<p>Urriak30 Octubre Gau beltza</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (9 E-M / 6 G-H)</p>
<p>Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.</p>	<p>Guraso Eskola.ERLAZIO ETA KOMUNIKAZIO POSITIBOAK ERAIKITZEN IKASTEN Escuela de Madres y Padres: Aprendiendo a construir relaciones y comunicaciones positivas</p>	
	<p>Telleri Alde (LH)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 9 E-M</p>
	<p>Cristóbal Gamón (LH)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 3 E-M</p>



	Bizarain (LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H) Ez da saiorik izan / No ha habido ninguna sesión
	Egiluze-Hijas de la Cruz (HH/LH/BH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 1 E-M
	Koldo Mitxelena Biteri (LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 13 (10 E-M / 3 G-H)
	Orereta (HH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 9 (8 E-M / 1 G-H)
	Orereta (LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 13 (12 E-M / 1 G-H)
	DBH MERKATUZAR	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 9 (7 E-M / 2 G-H)
	DBH BERAUN	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 E-M
	HH TALDEA GURASO TALDEA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 (6 E-M / 2 G-H)
	LH TALDEA GURASO TALDEA	Parte-hartzaile kopurua / N°



		Participantes: 9 (8 E-M / 1 G-H)
	DBH TALDEA GURASO TALDEA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 E-M
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	LUDOTEKAK/ LUDOTECAS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 535 (315 E-M / 220G-H)
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 215 (85 E-M / 127 G-H / 3 B/O)
Etxebizitza komunitarioan sartzeko kontratua sinatu du / Ha firmado el contrato para acceder a las viviendas comunitarias	Urriak 30 / 30 de octubre Jon Ander Gomez Beorlegi	
Etxebizitza komunitarioan baja izango direla adierazi dute / Han indicado que van a ser baja en las viviendas comunitarias	Urriak 31 / 31 de octubre Aliouate Abderrazek Amaia Mitxelena Piñeiro	



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización		Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes:
		Parte-hartzaile kopurua/Nº participantes:

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 5 Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 7 Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 6
	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 29



<p>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>	<p>Erakusketak / Exposiciones</p>	<p>Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 3 - Udalak antolatutakoak / Organizadas por el Ayuntamiento: 0
	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: 13</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoak / Organizadas por el Ayuntamiento: 5 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 8
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: 3</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoak / Organizadas por el Ayuntamiento: 3 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 0
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de danza: 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoak / Organizadas por el Ayuntamiento: 0 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1



		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de Música: 4</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 4 <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Beste diziplinetako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de otras disciplinas: 5</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 2 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 3
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurtzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1
<p>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 0</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 0</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 0</p>



		Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. N° de talleres monográficos: 0
Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. N° de boletines difundidos: 5
		Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzailer kopurua / Comunicación. N° de personas que reciben los boletines difundidos: 2800
		Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. N° de socios y socias de la tarjeta de Cultura: 3.588
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. N° de visitantes. Mujeres/Hombres: 93 (73 E-M / 20 G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. N° de visitantes. Mujeres/Hombres: (E-M / G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. N° de residencias: 4
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. N° de días de apertura: 21
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. N° de días de apertura: 9
		Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. N° de visitas guiadas: 2
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. N° de reuniones con entidades extramunicipales:
Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. N° de espectadores: 1.360 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 455	



	- Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 905
--	--

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</p>	<p>Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones)</p> <p>Hitzaldiak (saio 2) / Charlas (2 sesión)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 40 (37 E-M / 3 G-H)</p> <p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 15 (15 E-M / 0 G-H)</p>
<p>HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca</p>	<p>Irakurketa klubak (3-5 urte) (4 saio) / Clubes de lectura (3-5 años) (4 sesiones) Irakurketa klubak (6-8 urte) (1 saio) / Clubes de lectura (6-8 años) (1 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 71(37 E-M / 34 G-H) Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 16 (12 E-M / 4 G-H)</p>



KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)	Euskadiko Mahai Tennis Txapelketa / Campeonato de Tennis de Mesa	Datu Zehatzik gabe / Sin datos Concretos
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztiontzako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 10.683 (5.533 E-M / 5.150 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 23.946 (11.904 E-M / 12.042 G-H)
		Ikastarogile Helduen Kopurua / Número de Cursillistas Personas Adultas: 325 (279 E-M / 46 G-H)
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 707 (382 E-M / 325 G-H)
		Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua / Número de Personas en Programas de Actividad Física



		Gratuitos: Ez dira egin / No se han programado
		Futbol-7 Txapelketa. Partida kopurua / Torneo Fútbol-7: Número de Partidos: Ez dira egin / No se han programado
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Eskola Kirolartida kopurua / Deporte Escolar. Número de Partidos: 5
		Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 69
Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Programa	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	5.473.442,84	4.271.089,92	4.244.991,54	4.170.991,51	76,20 %
13200	Segurtasun eta Orden Publikoa / Seguridad y Orden Público	3.500,00	4.801,23	4.801,23	4.529,31	129,41 %
13500	Babes Zibila / Protección Civil	12.900,00	9.734,04	9.717,04	8.982,33	69,63 %
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	650.169,58	539.828,53	539.522,53	525.669,40	80,85 %
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	171.539,89	170.409,43	135.856,44	100.875,12	58,81 %
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	168.252,77	171.383,94	171.383,94	171.383,94	101,86 %
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	2.178.617,64	1.784.277,47	1.784.277,47	1.567.355,09	71,94 %
23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia	1.387.321,00	1.220.810,01	959.545,99	959.545,99	69,17 %



	Social					
23150	Berdintasuna / Igualdad	330.755,81	230.230,55	186.030,55	164.018,09	49,59 %
23151	Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres	68.660,00	61.967,22	43.938,22	27.920,91	40,67 %
23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak / Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1.131.933,23	1.042.453,36	1.032.452,26	877.441,92	77,52 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzu / Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	692.178,70	554.905,94	424.954,69	396.523,80	57,29 %
23180	Hautzaroa / Infancia	516.816,73	438.117,97	438.117,97	383.619,79	74,23 %
24100	Enpleguaren Sustapena / Apoyo del Empleo	627.035,43	419.613,90	419.613,90	365.583,80	58,30 %
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	396.304,26	299.547,65	299.512,65	298.958,28	75,44 %
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	1.377.397,17	1.267.538,78	1.204.062,29	567.529,75	41,20 %
32610	Errenteria Musikal	1.814.500,00	1.792.939,88	1.507.939,89	1.507.939,89	83,10 %
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	185.419,65	174.499,23	147.986,54	101.992,26	55,01 %
32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	25.210,95	25.210,95	17.978,02	51,37 %



32700	Herritarren Bizikidetza Sustatzea / Promoción Convivencia Ciudadana	85.167,86	43.611,46	43.594,46	43.411,46	50,97 %
32710	Bizikidetza Sustatzea / Fomento de la Convivencia	123.989,51	86.176,26	86.174,62	72.293,89	58,31 %
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	2.500,00	18.345,00	18.345,00	17.923,00	716,92 %
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	1.019.588,30	871.837,37	849.304,80	729.950,26	71,59 %
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	1.493.321,22	1.209.568,21	1.171.645,86	449.296,74	30,09 %
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	867.098,25	595.788,28	538.937,61	349.046,59	40,25 %
33310	Errenteria Hiria Niessen Kulturgunea	2.245,54	2.245,54	2.245,54	2.245,54	100,00 %
33330	Lekuona	2.983.358,69	2.983.358,69	2.595.922,92	1.663.271,66	55,75 %
33400	Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura	101.287,75	90.453,15	90.453,15	86.170,05	85,07 %
33410	Kultur Ekintzak / Actividades Culturales	1.248.247,00	861.498,82	855.797,52	675.888,96	54,15 %
33420	Formakuntza / Formación	61.000,00	29.749,29	29.749,29	28.709,34	47,06 %
33510	Euskara	699.284,67	536.350,15	484.733,46	445.723,16	63,74 %
33520	Euskaltegi	625.514,18	490.241,94	490.066,94	482.796,21	77,18 %



33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural	8.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
33710	Jubilatuén Etxea / Hogares Personas Jubiladas	202.500,00	156.683,95	156.683,95	114.771,87	56,68 %
33720	Gazteria / Juventud	889.822,64	777.377,63	680.059,13	447.555,70	50,30 %
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	665.278,80	419.212,10	178.907,93	170.000,30	25,55 %
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	180.095,48	146.233,68	146.216,68	146.033,68	81,09 %
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	377.750,93	296.569,95	247.569,95	175.014,95	46,33 %
34120	Futbol 7 Txapelketa / Torneo Fútbol 7	21.000,00	14.000,00	5.805,30	5.805,30	27,64 %
34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	202.900,00	182.233,20	75.375,54	52.067,11	25,66 %
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	62.000,00	4.834,21	4.834,21	4.834,21	7,80 %
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	126.914,31	107.539,91	107.539,91	59.497,23	46,88 %
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	386.500,00	307.827,42	307.827,42	235.070,65	60,82 %
34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones	1.446.045,77	776.311,40	625.130,11	506.421,32	35,02 %
34230	Klubén Lokalak / Locales Clubes	24.000,00	6.166,23	6.166,23	6.166,23	25,69 %
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística	64.346,00	33.974,80	33.974,80	29.437,30	45,75 %



46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	21.000,00	10.500,00	6.000,00	0,00	0,00
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	31.858,00	31.069,96	29.801,16	19.357,86	60,76 %
GUZTIRA - TOTAL		31.244.359,60	25.569.118,60	19.203.788,04	19.237.599,77	61,57 %



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Erreterian Bertso-Eskola kudeatzeko zerbitzua / Servicio Gestión Bertso-Eskola en Erreteria	LAU HAIZETARA EUSKALDUNON TOPAGUNEA	37.471,28€ (BEZ barne)(IVA incluido)	36.908,37€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	2020/10/02 02/10/2020	2 urte 2 años	BAI, urte bat SI, un año
Erreteriarako Udaleko Gizarte Zerbitzuak azpisaileko Lagunkide-Acoge eguneko zentroak eta erretiratuak elkarteetako dinamizazio zerbitzuak / Servicios de atención diurna Lagunkide-Acoge y la dinamización en los Clubs de Jubilados y Jubiladas de la subárea de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Erreteria	LAHAR ELKARGOA ASOCIACIÓN PARA LA INTERVENCIÓN PSICOSOCIAL	211.805€ (%10 BEZ barne)(10% IVA incluido)	185.500€ (BEZa salbuetsita)(IVA exento)	2020/10/26 26/10/2020	2 urte 2 años	BAI, urte bat SI, un año



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	%100 lanaldia / jornada 100%: 37 %57 lanaldia/ jornada 57%: 12	8	5.390	722 (11,52%)	0	0	4	3	1	0
Aniztasuna Diversidad	2	0	302	0	0	0	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	2	0	288	0	0	0	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local	89	3	9.613	959 (7,70%)	3 (3,37%)	5 (0,04%)	0	3	0	2



Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud	<u>%100 lanaldia: 11</u>	1	1.366	196 (12,12%)	0	0	0	0	0	0
Hizkuntza Politikoa Política Lingüística	<u>17</u>	1	2.226	203 (8,12%)	0	0	0	0	0	0
Kultura Cultura	%100 lanaldia/jornada 100%:12 %57 lanaldia/ jornada 57%: 1 %60 lanaldia / jornada 60%: 1 %53,25 lanaldia / jornada 53,25%: 1 %44,81 lanaldia / jornada 44,81: 1 %53,90 lanaldia/ jornada 53,90%: 1 %78,57 lanaldia / jornada 78,57%: 1	0	2230	98 (4,31%)	0	0	0	0	0	0



Liburutegia Biblioteca	10	0	1148	21 (1,43%)	0	3 (0,20%)	0	1	0	0
Kirolak Deportes	3	1	444	154 (34,92%)	0	0	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabeteen lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAtatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Giza Eskubideen jardunaldiak/ Jornadas de los DD. HH.	2020.12.7-19

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Parte-hartzea sustatzea / Promover la Participación. Emakumeen Ahalduntzea / Empoderamiento de las Mujeres	Emakumeen Etxeko hilabeteko programazioa / Programación mensual de la Emakumeen Etxea	Abendua / Diciembre
Parte-hartzea sustatzea / Promover la	Berdintasunerako Kontseilua / Consejo de Igualdad	Abenduak 16



Participación.		Diciembre
----------------	--	-----------

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Euskaltegian Kultur Jarduerak Bultzatzea / Impulsar Actividades Culturales en el euskaltegi		

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea:	Abendua /Diciembre
Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/	Familia Jolasean:	



Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 6 y 12 años.	Merkatuzarreko Jose Luis Caso aretoan	Abenduak 1-15 Diciembre
	Koldo Mitxelena (Markola ikastetxe) patioa	Abenduak 4-11-18 Diciembre
Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi:	Abenduak 4-11-18 Diciembre
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	Ludotekak:	Programazio berezia zehazteko / Por concretar la programación especial
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	Gaztelekuak:	Programazio berezia zehazteko / Por concretar la programación especial

KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica	Eragileen kultur ekimenak / Actividades culturales de los diferentes agentes	Abendua/diciembre



cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	Abendua /diciembre
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Abenduak 12 de diciembre 'Ave Osos' EL MONO HABITADO
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de música:	Abenduak 17 de diciembre GOSPEL The Upper Room
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Abenduak 19 de diciembre EZTENA Maite eta Xanti
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Abenduak 22 de diciembre EZTENA Panpina
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de Danza:	Abenduak 18 de diciembre O! Eriale
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de danza:	Abenduak 20 de diciembre 'Deshielo' La coja Dansa



	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Abenduak 21 de diciembre 'Crusoe' Markeliñe
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Abenduak 23 de diciembre 'Aureo' Uparte
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones: Giza eskubideen	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables	Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Hitzaldiak (saio) / Charlas (1 sesión)	Abenduak, 1, 14, 15, 16



Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3) HAURRAK / Infantil		
Biblioteca ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)	Irakurketa klubak (3 saio) / Clubes de lectura (3sesiones)	Abenduak, 2, 9, 16

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa	Errenteriako San Silbestre (Birtuala) / San Silvestre de Errenteria (Virtual)	Abenduak 31 Diciembre